

Die Jubiläumsfeier

25.
BOCHUMER

KULTUR ERÜHLING



#umweltschützen

Bachelor of Arts Real Estate



Mit einem Abschluss als Bachelor of Arts Real Estate übernimmst du Verantwortung in der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft und für eine bessere Umwelt. Jetzt informieren unter:

www.ebz-business-school.de

die Immobilienhochschule



**EBZ Business
School**

University of Applied Sciences

Die Jubiläumsfeier

Programm

- 18.00 Uhr** **Einlass / Empfang**
Foodmeile / Getränkeangebot
- 19:30 Uhr** **Ansprachen** Präsident **Christian Gremme**
Hausherr **Dr. Hans Günter Golinski**
Oberbürgermeister **Thomas Eiskirch**

PROGRAMMPUNKTE

19:00 - 19:30 Uhr

Die Trallafittis

20:00 - 21:00 Uhr

Pamela Falcon & Band

21:00 - 21:30 Uhr

Die Trallafittis

21:30 - 22:30 Uhr

Pamela Falcon & Band

22:30 Uhr

Max Bering DJ & Disco



Grußwort des Präsidenten

Vor diesem Hintergrund sind wir **den Hausherren und allen übrigen helfenden Händen und Organisationen** doppelt dankbar, dass uns Lions auch in diesem, für das Museum besonderen Jahr, wieder Raum, Zeit und Unterstützung eingeräumt wird um diesen Ort, für einen Abend, als ganz besondere Veranstaltungsstätte nutzen zu dürfen. Für ein umfangreiches kulinarisches Angebot steht Ihnen das Team von **Friedel Diergardts** Restaurant „**Kühler Grund**“ zur Verfügung. Traditionell dürfen im Laufe des Abends natürlich auch die obligatorische **Currywurst** und das kühle **Fiege-Pils** nicht fehlen.

Genießen Sie in angenehmer Runde, sowohl das Schwelgen in der Geschichte und den Geschichten des letzten Lions-Vierteljahrhunderts in Bochum, als auch den aktiven körperlichen Einsatz beim Tanz. Lassen Sie uns gemeinsam versuchen, nicht nur gute Gespräche zu führen, sondern auch das Museumsforum in eine große Lions-Tanzfläche zu verwandeln. Zur Umsetzung dieses Ziels helfen uns an diesem Abend **Pamela Falcon & Band**, die **Trallafittis** sowie **DJ Max Bering**.

Nicht vergessen werden sollte, dass der Erlös des Abends als Unterstützung für drei Bochumer Einrichtungen gedacht ist. So unterstützen wir in diesem Jahr das **Frauenhaus Bochum**, die **Stiftung Overdyck** und das **Hospiz St. Hildegard**.

Ich wünsche Ihnen einen angenehmen und unterhaltsamen Abend. Viel Spaß

Ihr Christian Gremme
Präsident des Lions-Clubs Bochum Graf Engelbert

**Liebe Gäste,
liebe Lions-Freundinnen und Lions-Freunde,**

im Namen des ausrichtenden **Lions-Clubs Bochum Graf Engelbert** begrüße ich Sie recht herzlich zum diesjährigen **Bochumer Kulturfrühling**. Dieser Abend steht unter dem ganz besonderen Motto - **Die Jubiläumsfeier** -, denn bereits zum 25ten Mal treffen sich nicht nur die Mitglieder aller Bochumer Lions-Clubs zu einem Treffen unter Freunden, sondern ebenso zahlreiche Vertreter des städtischen und kulturellen Lebens unserer Stadt und der Region, um gemeinsam den Start in den Frühling zu begehen.

Bereits zum wiederholten Male dürfen die Lions dies im Bochumer Kunstmuseum tun. Und dass, obwohl auch das Museum in diesem Jahr seinen eigenen runden Geburtstag feiert.

Wir gratulieren an dieser Stelle der Stadt Bochum, insbesondere Herrn Museumsdirektor **Dr. Hans Günter Golinski** und seinem ganzen Team, zum **60. Museums-Geburtstag** und wünschen dieser Bochumer Kultur-Institution weiterhin viel Weitsicht, Inspiration und Erfolg für die Zukunft!



UNSERE LEISTUNGEN

- Fugenlose Fußböden
- Parkett- und Dielenböden
- Vinyl- und Designböden
- Teppich- und Linoleumböden
- Parkett staubarm abschleifen
- Sanierung von Fußböden
- Verlegeservice

Ihr Partner seit über 30 Jahren in Bochum.

Kontaktieren Sie uns
auf www.bodena.de
oder rufen Sie uns an!



Tel. 0234 / 49 73 23

BODENA
PARKETT UND BODENBELÄGE

In den Böcken 14
44805 Bochum

Tel 0234 / 49 73 23
www.bodena.de



Liebe Bochumerinnen und Bochumer,
liebe Gäste aus nah und fern,

feiern und gleichzeitig Gutes tun, wo könnte man das besser als beim Bochumer Kulturfrühling? Seit 25 Jahren ist diese gemeinsame Benefizveranstaltung der Bochumer und Wattenscheider Lions sowohl ein Garant für gute Unterhaltung als auch eine Plattform für soziales Engagement.

Im Jubiläumsjahr zeichnet der Lions Club Bochum Graf Engelbert verantwortlich für die Organisation. Er hat ein buntes Programm auf die Beine gestellt, in dessen Mittelpunkt die große Geburtstagsparty steht. Ich freue mich, dass diese hier im Kunstmuseum gefeiert wird! Dieses Haus ist nämlich nicht nur seit vielen Jahren Heimat des Bochumer Kulturfrühlings, es hat 2020 selbst einen Grund zu feiern: sein 60-jähriges Bestehen.

Die Vorzeichen für einen gelungenen Abend stehen also gut. Und ich hoffe, dass das nicht nur für besonders gute Stimmung sorgt, sondern auch für eine besonders hohe Spendensumme. Denn getreu dem Lions-Motto „we serve“ dient natürlich auch der 25. Bochumer Kulturfrühling dem Zweck, benachteiligten Menschen in unserer Stadt zu helfen. Herzlichen Dank dafür den Lions und allen, die sich mit ihnen für soziale Projekte in unserer Stadt engagieren!

Gemeinsam mit Ihnen, liebe Gäste, die Sie dem Bochumer Kulturfrühling zum Teil seit vielen Jahren die Treue halten, freue ich mich auf eine hoffentlich unvergesslich schöne Jubiläumsfeier.

Ihr

Thomas Eiskirch

Wir bringen Immobilien in Form.



Fokus
Einzelhandel, Wohn-Geschäftshäuser,
Bürobau und Logistik



Wir verstehen Immobilien, entwickeln Projekte und investieren zur Erweiterung unseres Portfolios.

Stadt-, Stadtteil-, Quartiers- und Immobilienentwicklungen stellen gerade mit Blick auf veraltete Strukturen eine große Herausforderung dar. Wir sind ein erfahrener Ansprechpartner für innerstädtische Entwicklungsprojekte. Mit langjähriger Expertise konzentrieren wir uns kompetent, schnell und kapitalstark auf Immobilien- und Projektinvestitionen im Einzelhandels-, Wohn-Geschäfts-, Büro- und Logistiksektor zur Ausweitung unseres Portfolios.

Sie suchen einen erfahrenen, leistungs- und finanzstarken Partner für Immobilieninvestitionen?

Bitte beachten Sie unsere Referenzen und sprechen Sie mit uns über Ihre Projekte und Immobilien.



HARPEN

Immobilien. Werte. Entwickeln.

Harpen Unternehmensgruppe
Flugplatz 21 | 44319 Dortmund
Tel.: +49 231 5199-0
www.harpen.de



Liebe Gäste und Lions-Freund*innen!

Der **LC Graf Engelbert** richtet in diesem Jahr zum **2. Mal** den „Kulturfrühling“ aus. Aber wer sind wir? Als erster „**gemischter**“ Club in Bochum fanden sich vor zehn Jahren zahlreiche, recht **unterschiedliche zukünftige Löwinnen und Löwen zusammen**. Als arrivierter Löwe hat seinerzeit **Heinrich Hölting** die intensive Aufgabe übernommen, diesen neuen Club zu gründen und auch die neuen Mitglieder in das Clubleben einzuführen. Dies war eine Zeit des **intensiven Miteinanders und regen Austausches**. Um unseren Club vorzustellen haben einige unserer bisherigen Präsident*innen eine **kleine Rückschau** in Form eines **Blitzlichtes** zu ihrem Amtsjahr gegeben:

BLITZLICHTER

Blitzlicht Hassan Al-Baghdadi

Ich bin in **große Fußstapfen** getreten. Und dann noch **gleich der Kulturfrühling**.... Nachdem ich die **Präsidentschaft** von unserem Gründungspräsidenten und **lieben Freund Heinrich Höl-**

ting übernehmen durfte, lag mir eins besonders am Herzen: **kann ich das Rudel junger tatkräftiger Löwinnen und Löwen bändigen**. Indessen war dies eine gänzlich unbegründete Sorge. **Denn Lions sind Lions!**

Auch der Kulturfrühling gelang dank des großen Einsatzes **des ganzen Clubs**, wobei ich **Heinrich Hölting und Helge Lensing** noch heute ganz besonders für ihren **tollen Einsatz** dankbar bin. Unsere **Clubfahrt nach Düsseldorf** führte uns von einem Brunch auf dem Rhein gemütlich durch die **Altstadt zu Paul Klee im K21**. Es war ein schöner sonniger Tag, an den ich **gerne zurückdenke**. Genauso gerne erinnere ich mich auch an mein Jahr als Präsident meines **Lions Clubs Graf Engelbert**.

Blitzlicht Ralf Funke

In meinem Lionsjahr war für mich insbesondere die **Fahrt nach Dresden** ein **Highlight**: reger Austausch und Besichtigungen gaben hier **neue Impulse**. Getrübt wurde mein Jahr durch eine schwere Krankheit innerhalb der Familie, **meine Vizepräsidentin Katja** hat mich aber in meiner weiteren Amtszeit **rege unterstützt!**

Blitzlicht Dr. Siegfried Steinmüller

Mein Lionsjahr stand unter dem Motto „**Digitaler Wandel**“ und **europäische Verständigung**. Wir haben uns mit den **neuen Technologien** beschäftigt und **wie sie unser Leben verändern**. Mit dem **Lions Club Brügge** haben wir gelernt wie Lions in Belgien funktioniert und was wir gemeinsam haben.

Blitzlicht Nina Möller

Das Lionsjahr stand unter dem Motto **Synergien**.

Netzwerke. Erlebnisse! LC Graf Engelbert trifft...

... **sich zur Clubfahrt in Salzburg.**

... **andere Lions Clubs aus dem Ruhrgebiet.**

... **sich zu spannenden Clubabenden.**

... **sich zu Sinn stiftenden Activities.**

Unser **gesamtes Lionsjahr 2017/2018 war ganz wunderbar und inspirierend!**

Blitzlicht Dr. Katja Stork

Lions ist **Gemeinschaft**, die uns immer wieder zu **neuen Bekanntschaften und Themen** führt. So habe ich mein Amtsjahr unter das Motto **„Entdecken – Gemeinsam und mit Freude“** gestellt. Aktivitäten neben den **Clubabenden** halfen uns, im noch jungen Club **enger zusammenzuwachsen und uns neu zu begegnen**. Lions ist insbesondere **soziales Engagement**. So haben wir eine **neue Activity** ins Leben gerufen: Unsere **Kinomatinee**. Passend zur Premiere konnten wir mit dem Film **„The best exotic marigold hotel 2“** eine **Preview** zeigen. Die Kinomatinee ist inzwischen **fester Bestandteil** unseres Activity-Lebens geworden und geht im aktuellen LJ 19/20 in die **5. Auflage!**

Unser Cluleben ist **sehr vielfältig und bereichernd**. Gerne nehmen wir auch **neue Mitglieder** auf.

Kontaktdaten und weitere Informationen finden Sie unter:

<https://www.lions.de/>

web/lc-bochum-graf-engelbert





Grußwort Herr Dr. Hans Günter Golinski

● **Kunstmuseum Bochum**

Obwohl sich das Kunstmuseum Bochum im März 2020 in der Hochphase der Umbau- und Vorbereitungsarbeiten für sein **60. Jubiläum** befindet, steht unser Haus wieder einmal für den Kulturfrühling der Bochumer Lions - Clubs offen.

Ja - gerade **im Jubiläumsjahr heißen wir die Lions im städtischen Museum erneut herzlich willkommen**, veranschaulicht doch unsere Kooperation über viele Jahre hinweg auf schönste Weise, dass wir ein Haus für Kunst- und Kommunikation von Bochumerinnen und Bochumer für Bochumerinnen und Bochumer - und darüber hinaus sind.

Unsere Devise lautet: **das Kunstmuseum muss in der Stadt verortet sein, um regional, national und international wirken zu können**. Wir wollen nicht wie ein Ufo, dass zufällig am Stadtpark gelandet ist, erscheinen, sondern ver-

stehen uns als lebendiger Organismus, der die Energien vor Ort aufnimmt, sie transformiert und sie in die Stadtgesellschaft wieder eingibt.

Schon die Gründungsväter und -mütter, zu denen auch Lionsmitglieder gehörten - besonders erwähnt sei der Bochumer Kunstsammler **Helmut Klinker** - haben 1960 ähnliche Vorstellungen formuliert: „Das neue Haus soll nicht „museal“ sein, sondern eine Stätte lebendiger Kunst und lebendiger Begegnung mit Kunst.“ (Dr. Ronte Kulturdezernent im Katalog Bochum, 60 zur Eröffnung 1960)

Nicht zuletzt der Museumsbau von den dänischen Architekten **Vilhelm Wohlert und Jørgen Bo** dieses Verständnis: Sie haben ein besucherfreundliches, liches Gebäude für Wechselausstellungen mit einem großzügigen Saal für Veranstaltungen konzipiert, um den uns viele Museumskollegen beneiden.

Für das Ausstellen und Vermitteln von bildender Kunst sind begleitende Aktivitäten wichtig, so können wir mit Vorträgen, Filmen, Konzerten, Theater- und Tanzaufführungen und auch Festen den Weg zur bisweilen schwer zugänglichen Kunst erleichtern. Das jährliche Fest der Lions kann auch unter diesem Aspekt gesehen werden. **So gibt es an diesem Festabend auch wieder unsere sogenannte Schnupperführungen durch die laufende Ausstellung.**

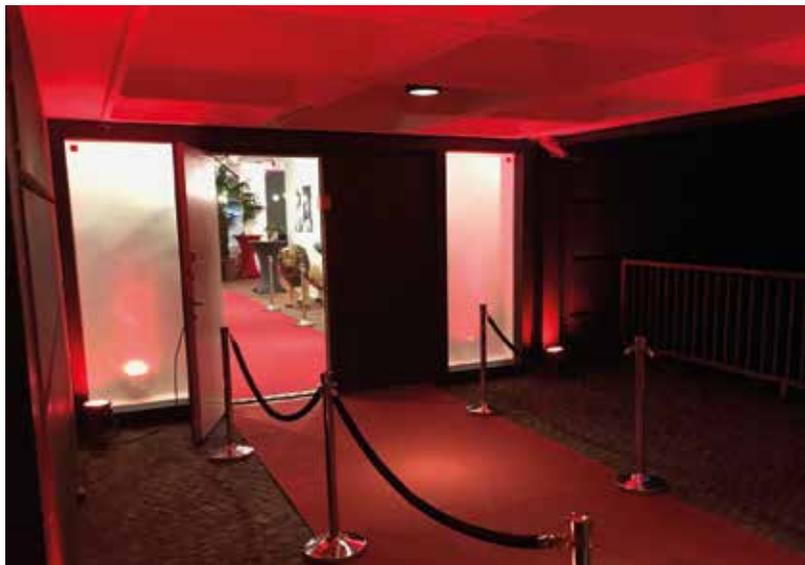
Zum dritten Mal wird es auch einen **Lions – Schülerwettbewerb** geben, ausgeschrieben vom Lionsclub Bochum Ruhr und unterstützt durch die Bochum Kunst- und Museumsgesellschaft e.V.; die Preisträger werden am Nachmittag des 3. März verkündet und ihre Werke am Abend ausgestellt sein.



So publikumsorientiert und flexibel die Architekten den 1983 eröffneten Neubau für Wechselausstellungen realisierten, einen Mangel hatte ihre Konzeption – sie verzichteten auf einen festen Ort für die Ständige Sammlung. Unsere Besucher treffen bei jedem Besuch auf unterschiedlichste Kunst - auch auf Werke aus der städtische Sammlung - in immer neuen Raumsituationen, aber man vermisst das „**Dauerhafte**“, die Möglichkeit eines Wiedersehens von Kunstwerken, es fehlt die Dauerausstellung. Dieses Manko wird mit Eröffnung des umgebauten Traktes, der vom Neubau in die historische Villa Marckhoff führt, am **3. April 2020** behoben sein. Dann kann können die Bochumer - und nicht nur die - unter der Rubrik „Bochumer Köpfe“ neben Porträts

von **Francis Bacon, Henry Moore oder Anton Corbijn** das Bildnis von **Helmut Klinker** dauerhaft betrachten, das er 1965 bei **Gerhard Richter** in Auftrag gab.

Vor diesem Hintergrund wünsche ich dem veranstaltenden **Lions Club Bochum Graf Engelbert** und **unseren gemeinsamen Gästen** einen erfolgreichen und unterhaltsamen Kulturfrühling 2020, der die Vorfreude auf unser **60. Jubiläum** weiter steigern wird.



LEO macht Spaß

Wer sind die Leos?

Die **Leos** sind die **Jugendorganisation der Lions-Clubs**, mit denen die Lions eng zusammenarbeiten. Zurzeit gibt es in Deutschland rund **3000 Leos**, auf der **ganzen Welt** sind es etwa **143.000 in 145 Ländern**. Unsere Mitglieder sind zwischen **16 und 31 Jahren** alt.

Was machen wir?

Im Vordergrund unserer Arbeit stehen die **aktive Hilfe** und die **finanzielle oder materielle Unterstützung** für all diejenigen Mitglieder unserer Gesellschaft, die **Hilfe benötigen**. Die Aktionen, die wir Leos auf die Beine stellen, sind sehr vielseitig. Von **Fundraising**, in Form des Rosenverkaufs auf dem Bochumer Hochschulball, über **Klassenraumrenovierungen**, **Lebensmittelsammelaktionen**, **Spiele mit Flüchtlingskindern** bis hin zum **Waffelbacken im Altenheim** oder dem **Verkauf von Köstlichkeiten** auf dem **Moltkemarkt** in Zusammenarbeit mit den Lions, ist alles dabei. In der Regel führen wir **eine Activity pro Monat** durch. Wir sind jedes Jahr auf dem **Kultur-**

frühling vertreten und unterstützen den jeweiligen ausrichtenden Lions Club.

...und das Clubleben?

Das Leo-Leben ist **vielseitig**. Es besteht **nicht nur** aus **Activities** und **Sitzungen** zum Planen von Activities, sondern auch aus **Leo Stammtischen** und Besuchen bei **Lions-Abenden** mit **interessanten Vorträgen**.

Auf den überregionalen Veranstaltungen findet ein reger Austausch mit **allen Leos aus Deutschland statt**. Tagsüber stehen sowohl **Leo-spezifische**, als auch **Soft-Skill-Seminare** auf dem Programm und abends finden dann **Partys** und **Gala-Abende** statt.

Neben den Ämtern innerhalb des Clubs gibt es auch **überregional** vielfältige Möglichkeiten Führungserfahrungen zu sammeln und **hilfreiche Kontakte** zu knüpfen.

Wir **Bochumer Leos** sind zurzeit **31 aktive Mitglieder im Alter zwischen 18 und 31 Jahren**. Hinzu kommen **eine ganze Reihe Gäste**, die neu bei uns sind und sich den Club anschauen, sowie **Past-Leos**, die einmal Mitglieder waren und uns weiterhin die Treue halten.

Jede*r kann gerne **unverbindlich** bei uns vorbeischauen. **Wir freuen uns!**

Kontakt über:

E-Mail: vorstand@leo-bochum.de

Internet: www.leo-bochum.de

Facebook: www.facebook.com/leobochem/

Instagram: www.instagram.com/leobochem/



Angst, dass sich Ihre Haushaltshilfe verletzt?

Der Arbeitsunfall einer unangemeldeten Haushaltshilfe kann schnell sehr teuer werden. Deswegen lieber direkt anmelden und bis zu 510 Euro Steuern sparen. Alle Infos unter [minijob-zentrale.de](https://www.minijob-zentrale.de)

die
minijobzentrale

einfach. informieren. anmelden.



PAMELA FALCON

Biographie Pamela Falcon

Geboren in Long Beach, New York, hatte Pamela im Alter von **fünf Jahren** ihr erstes Konzert. Sie wurde durch ihre **außergewöhnliche Stimme** schnell bekannt und kam mit dem „Who’s Who“ der **internationalen Musikszene** in Kontakt.

Durch ihre Berufung in das Bochumer Ensemble des **Musicals Starlight-Express** kam sie nach Deutschland und fand dort ihre zweite Heimat. Auf zahlreichen Veranstaltungen hat sie sich als **Top-Act** des Abends immer wieder bewiesen und kann auf eine lange Geschichte erfolgreicher Events zurückblicken.

In der ersten Staffel der TV-Show **“The Voice of Germany”** (2011) präsentierte Pamela Falcon sich und ihre **gewaltige Stimme** dem deutschen Millionenpublikum und ist spätestens ab diesem Zeitpunkt in aller Munde.

Neben ihrer **eigenen Musik und Band** hat Pamela eine **eigene Veranstaltungsreihe** unter

dem Motto **„New York Nights“**, die **seit Ende 1999 jeden Mittwoch in Bochum** stattfindet.

Pamela und Ihre Band spielen **klassische Stücke aus Pop, Soul und Rhythm & Blues**, die in der Geschichte der Musik als **die Bekanntesten** gelten, sowie **aktuelle Charthits**. Unter anderem arbeitete sie schon mit **Robin Beck, TM Stevens, Isaac Hayes, Chick Corea, Edgar Winter, Wonderwall, Beatsteaks, Hans Zimmer und Jose Carreras**.

Pamela Falcon ist eine Garantie für ein erfolgreiches Event!

Zu ihren Kunden gehören:

ADIDAS, AUDI, Axel Springer, Bundespressesball Berlin, BMW, C & A, Daimler Chrysler, Deutsche Bank, Diebels, Deutsche Telekom, Jaguar, Lambertz, L'OREAL, REWE, HOCHTIEF, Lufthansa, McCann Erickson Worldgroup, McKinsey-Intenational, Mercedes Benz, Messe Düsseldorf, Nestwerk (Nacht Der Legendenden), Opel, Porsche, Puma, Reinhold Beckmann, Rover, Siemens, Skoda, Sparkasse, SPD, Toyota, Volkswagen u.v.a.





trallafitti

Egal- jedenfalls pflegen wir unseren **ganz eigenen Stil** mitten im Gewöhnlichen. Wir singen im **Close-Harmony-Stil: Pop und Schlager, Tango und Samba, Deutsch und Englisch** und selbstverständlich auch **sehr sexy auf französisch**. Das muss sein! Schließlich berufen wir uns **hier im Revier** ständig auf unsere Nachbarn. **Mächtig stolz** sind wir übrigens auf unsere **1-A-Kapelle!** Hallo?! **Da is Musik drin!** Wie der Franzose sacht.

TRALLAFITTI

Ein **Showchor** aus dem **Revier**? Ist das nicht ein **Widerspruch** in sich? Ja schon. Darum **verzichten** wir (fast gänzlich) auf **Tüll und Schischi** und konzentrieren uns stattdessen ganz auf das **Abgefahrene**. Naja, und das **Romantische**... und **Tanzbare**.

Kontakt:

www.trallafitti-showchor.de

E-Mail: kontakt@britta-adams.de



Unsere Standorte:
Bochum / Brackenheim /
Chemnitz / Weimar

www.haertere1.com

- » Härten und Vergüten
- » Einsatzhärten
- » Randschichthärten
- » Vakuumhärten
- » Nitrieren
- » Plasmanitrieren
- » Glühen
- » Oberflächenbehandlung

REESE

EXPERTEN FÜR WÄRMEBEHANDLUNG.

Miteinander.
Mit Fiege.


Brauereierbe
**MORITZ
FIEGE**
Tradition seit 1878



VON HERZEN UND VON HIER.



Wir catern
den Bochumer Kulturfrühling

Diergardts „Kühler Grund“
Am Büchschütz 15
45527 Hattingen
Tel.: 02324-96030
www.diergardt.com



Diergardt
HATTINGEN

Bochumer Kulturfrühling 2020

„25. Kulturfrühling - die Jubiläumsfeier“

An den Live-Ständen frisch zubereitet

Salat-Tacos vom US-Beef

Avocado | Chili | Japan-Mayonnaise

„Labskaus vom Tuna“

Gebeizter Thunfisch | Rote-Bete-Salat | Humus

Ofenfrische Focaccia

verschieden belegt (z.b. mit Rauchlachs / Tartar / etc.)

Garnelen-Pfännchen

PakChoi | Tom-Kha-Ghai

Geschmorte Reh-Haxe

Selleriepürée | Marktgemüse

Tonkabohnen-Crème-brûlée



Bochumer Lebensfreude

Große Original Dönninghaus Currywurst
mit Wickenburg-Brot



...für später oder zwischendurch...

Backensholzer Käsespezialitäten
Italienischer Landschinken

MAXBERING

Geboren im Jahr 1991, gehört Max Bering zu einer ganz besondere Generation, einer, die ihren Klang über viel mehr als nur die üblichen kommerziellen Trends definiert. Nach dem Release seiner Single „You Are Not Alone“ auf HOUSESESSION Records, wurde auch das legendäre Hamburger Label KONTOR Records auf Max aufmerksam und gleich mit seinem ersten Release „Life“ konnte er national und international für Furore sorgen. Mit seinen Singles „Every Woman“ und „Right Here With You“, hat er direkt zwei erfolgreiche Tracks nachgelegt. Am 04.11. erscheint sein neuer Track „If I Got U“ auf dem Label „Sirup Music“, welches von niemand geringerem als Star DJ „EDX“ geführt wird.

Vom Parookaville, wo er u.a. neben Großen wie David Guetta, Felix Jaehn, Robin Schulz oder Martin Solveig spielte, über das legendäre Bootshaus in Köln bis hin zur Nature One ist Max Bering mittlerweile kaum noch aus der Club und Festivalwelt wegzudenken. Mit seiner unglaublichen Energie auf der Bühne und seine Liebe zur Musik reißt Max Bering das Publikum auf seine ganze eigen Art und Weise mit. In Zukunft können wir noch großes von dem jungen Künstler erwarten!

Socials:

Facebook

www.facebook.com/maxberingmusic

Instagram

www.instagram.com/max_bering

Spotify

<https://spoti.fi/2nqvXHz>

Maximized Podcast

<https://spoti.fi/2nhPmdQ>

Youtube

<http://bit.ly/2oftPSR>





BECK

Frischer Wind für
Ihre Unternehmenskultur.

- Arbeitsplatzgestaltung
- Innenarchitektur
- Auszug, Umzug, Einzug
- ... aus Essen für das Ruhrgebiet.

BECK Objekteinrichtungen GmbH, Rotthausener Str. 36, 45309 Essen • 0201 7471-0 • www.beck-objekt.de



Fördern Sie
junge Talente!

Das geht – mit dem
Deutschlandstipendium.

Mehr erfahren Sie unter:
www.rub.de/bildungsfonds

RUHR
UNIVERSITÄT
BOCHUM

RUB

20
ANNIVERSARY



We deliver IT & Events
on the spot.



www.planetlan.de | Feldstraße 4 | 44867 Bochum-Wattenscheid | ☎ 02327 / 369 42 - 0

Lassen Sie Ihr Geld Gutes bewirken, während es sich vermehrt!

Beteiligen Sie sich an drei attraktiven Immobilien: einem **Therapiezentrum** für Eltern und deren Kinder mit Behinderungen sowie **zwei Altenpflegeheimen** der gemeinnützigen und inhabergeführten Betreibergesellschaft **medi+terra®**.

medi+terra® ist im Begriff, **eine der qualitativ führenden Betreiberguppen** in Deutschland zu werden. Die hohe **Gestaltungskompetenz und Erfahrung** der Gesellschafter gewährleistet, dass die einzelnen Einrichtungen nach einer Restrukturierungsphase so entwickelt werden, dass sie im Markt als **herausragend** wahrgenommen werden. So wirken Sie und Ihr Geld an einer zukunftsweisenden Gestaltung der Sozialwirtschaft mit!

Altenheim Springe



Die **CF Immobilien GmbH** ist die gewerbliche Immobilienschwester der **medi+terra®**.

Sie bietet attraktive Beteiligungen für einen begrenzten, professionellen Anlegerkreis. Die Daten: **Anlagesumme:** 50 Tsd € bis 250 Tsd €, **Verzinsung 5%** (Laufzeit 5 Jahre) oder **4%** (3 Jahre).

Sprechen Sie mit **Harald Pascher:**

0234 45273 823 oder h.pascher@cf-immobilien.care

cf cf immobilien
gmbh

Frauenhaus Bochum

Im Frauenhaus Bochum können bedrohte und körperlich/seelische misshandelte Frauen mit und ohne Kinder **Schutz und Hilfe vor Gewalt** finden. Die Aufnahme erfolgt **zu jeder Tages- und Nachtzeit**.

Die Frauen erhalten eine **umfassende psychosoziale Beratung** und werden in **rechtlichen und administrativen Fragen unterstützt**. Neben **Krisenintervention**, der **Unterstützung bei der Wohnungs- und Arbeitssuche**, einer **Vermittlung an andere Fachberatungsstellen**, werden sie auch **nach dem Gewaltschutzgesetz beraten**.

Auch die **Kinder** sollen im Frauenhaus einen **angst- und gewaltfreien Raum** erleben.

Sie erhalten ebenfalls **Unterstützung und Förderung durch pädagogische Mitarbeiterinnen**. Das Frauenhaus Bochum bietet eine **geschützte vorübergehende Wohnmöglichkeit** für maximal 14 Frauen mit Ihren Kindern.

Da die öffentlichen Mittel, die die Arbeit des Frauenhauses finanzieren, begrenzt und auf die Beratungsarbeit beschränkt sind, sind wir auf Spenden angewiesen, um den Frauen und Kindern ganzheitlich das Leben in unserem Haus zu erleichtern.

Mit Ihrer Spende **unterstützen Sie** unsere Arbeit. **Sie helfen uns**, den Frauen und Kindern durch besondere Angebote und Aktivitäten das Leben im Frauenhaus erträglicher zu gestalten. Sie unterstützen uns dabei, die Räumlichkeiten **freundlich zu gestalten**.

Sie können mit Spenden auch unseren **geplanten Neubau** unterstützen.

 **HILFE TELEFON**
GEWALT GEGEN FRAUEN

08000116016



Caritasverband
für Bochum und
Wattenscheid e.V.

Kontakt:

Postfach 10 05 77, 44707 Bochum

Tel. 0234/ 501034

E-Mail: frauenhaus@caritas-bochum.de



Hilfe für Kinder, Jugendliche und Familien in Bochum

Die Evangelische Stiftung Overdyck **hilft Kindern, Jugendlichen und Familien in akuten Not- und Krisensituationen in Bochum**. Wir nehmen beispielsweise in der Notschlafstelle „**SchlafamZug**“ an der Castroper Straße **Teenager und junge Erwachsene** auf, die sonst **obdachlos** wären. Wir bieten Kindern und Jugendlichen in unseren Schutzstellen **ein vorübergehendes Zuhause**, wenn ein Zusammenleben in der Herkunftsfamilie aufgrund von Konflikten für eine begrenzte Zeit nicht möglich ist.

Wir betreuen unbegleitete minderjährige Flüchtlinge, die in Bochum Schutz suchen. In unseren Wohngruppen leben die Kinder und Jugendlichen behütet und betreut auch für längere Zeit. Familien werden ambulant von uns in Belastungssituationen stets mit dem Ziel betreut, in ihrem Leben wieder Sicherheit und Stabilität zu finden.

Inzwischen schauen wir auf eine **200-jährige Tradition** als gemeinnützige Einrichtung in Bochum zurück. Dieser einmalige Erfahrungsschatz

und unsere **hoch qualifizierten Mitarbeitenden** sind die Garanten für unsere **professionelle Arbeit** mit den uns anvertrauten Menschen. Im gesamten Bochumer Stadtgebiet ist unsere Evangelische **Stiftung Overdyck** an mehr als 20 Stellen für die Menschen da, **die uns brauchen**.

Wir von der Evangelischen Stiftung Overdyck wissen: Kinder und Jugendliche müssen bestmöglich auf ihre Zukunft vorbereitet werden. Dem entsprechend haben wir unser pädagogisches Konzept entwickelt. Dabei gestalten wir beispielsweise ganz **individuelle Hilfen und Förderungen** für jedes einzelne Kind. Hierbei setzen wir unter anderem auf **kreative, soziale und bewegungsorientierte** Angebote. So regen wir die Förderung der Kinder ganzheitlich an und **bauen etwaige Entwicklungsdefizite ab**.

Unsere Arbeit ist **wichtig für die Kinder, für die Jugendlichen und für die Familien** in unserer Stadt Bochum. Leider stoßen wir immer wieder an die Grenzen dessen, was die staatliche Finanzierung zulässt. **Ihre Spende eröffnet uns die Möglichkeit, den Kindern und Jugendlichen zusätzliche wichtige Angebote machen zu können**.

Dazu zählt zum Beispiel der Besuch eines Museums oder einer Theateraufführung – denn es gibt in unseren Gruppen immer wieder Kinder und Jugendliche, die eine Neigung im kulturellen Bereich zeigen. Auch individuelle Fördermaßnahmen können oft nur über Spendenmittel finanziert werden.

Helfen Sie uns helfen. Vielen Dank!



Hospiz St. Hildegard

Das 1995 gegründete Hospiz St. Hildegard ermöglicht **schwerstkranken, sterbenden Menschen, ihre verbleibende Lebenszeit weitestgehend schmerzfrei und selbstbestimmt** bis zuletzt in Würde zu erleben.

In der **häuslichen Umgebung** einer Gründerzeitvilla werden die Hospizgäste **Tag und Nacht** durch ein qualifiziertes **multiprofessionelles Team** begleitet. Dabei orientieren sich das medizinisch-pflegerische Handeln und die psychosoziale Begleitung an den **Wünschen und Bedürfnissen der Gäste**. Neben den beruflichen Mitarbeitenden sorgen sich täglich auch **viele Ehrenamtliche** um das Wohl der **Gäste** und ihrer **Angehörigen**. Über zwei Etagen der wunderschönen Villa, die 1923 vom Stahlunternehmer Gröppel erbaut wurde, liegen elf Einzelzimmer. Angehörige können **jederzeit** zu Besuch kommen und **bei Bedarf** auch hier **übernachten**.

Der Hospizaufenthalt ist für die **Hospizgäste kostenfrei** – die Kassen übernehmen den größten

Teil der gastbezogenen Kosten (95%). Für **alle darüber hinaus gehenden Kosten** ist das Hospiz auf **Spenden angewiesen**. Durch die **Spenden und vielfältigen Spendenaktionen** zeigt sich auch, wie **intensiv** die Bochumer Bürgerschaft das Leben im Hospiz St. Hildegard mitträgt und begleitet.

Herzlichen Dank!



Königsallee 135
44789 Bochum
info@hospiz-st-hildegard.de
www.hospiz-st-hildegard.de
facebook.hospiz-st-hildegard.de



Entscheiden ist einfach.



sparkasse-bochum.de

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll
mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit
und Sparkassen-Autokredit.



Wenn's um Geld geht

 Sparkasse
Bochum

Picture
People



Dein Fotoshooting *for free**

Inkl. 1 Lieblingsfoto als Ausdruck +
der ausgewählten Bilddatei auf CD.



Aufnehmen. Ausschuchen. Mitnehmen.

   picturepeople.de

* Gegen Vorlage dieses Coupons sparst Du die Grund-
gebühr von 39 € Deines Basic Fotoshootings.



WEISSENBERG | GRESCH
PLANUNGSGESELLSCHAFT MBH



Hollestraße, Essen 2018



WIR GESTALTEN ZUKUNFT ARCHITEKTUR UND PROJEKTENTWICKLUNG AUS DEM HERZEN BOCHUMS

WEISSENBERG | GRESCH PLANUNGSGESELLSCHAFT MBH,
III T: 02327 - 60 47 57 0, III F: 02327 - 60 47 57 1,

A: IM KATTENHAGEN 12 - 44869 BOCHUM
III E: INFO@WEISSENBERG-GRESCH.DE

Gemeinsam zum Erfolg

Industrieservice von den Profis

- > Kostensenkungen durch Outsourcing von Produktionsketten
- > Mechanische Bearbeitung
- > Rohrleitungsbau
- > Serienfertigung
- > Bedarfsdeckung

KIS Industrieservice

- 📍 Hustadtring 99
44801 Bochum
- ☎ 0234 707007
0172 2727077
- ✉ klossak@t-online.de

Rufen Sie uns an:

0234 707007

